

(告)(廣)(司)(公)(船)(輪)(通)(烟)(監)
詩晏亞與固蘭火兩廠車公接濟

華友旋國欲搭本公司輪船者請
由詩晏亞與固蘭兩火車公司
乘車而來最為便利該兩公司係
代理本輪船接濟搭客每日設有
特別上等卡專載華友快捷異常
無論在某車站能購車紙與旋港
船票限三星期由域開行同港一
次準期升叁天抵港本輪船之鉅
大堅固床位廣闊地方潔淨電火
煖龍齊備茶水福食豐足招待妥
當久已為華友來往者所稱讚若
再詳問請向代理人固蘭廠詩晏
亞兩火車公司各辦事處詢問之可
能明白一切至出到雲埠與域埠
仰携票到華人代理處聲明更得
週旋一切

▲由域多利開行船期 西曆

千地利士二月十五號

布地羅士三月十號

稠砂 四月 五號

打利比利士四月六號

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

域埠均安號 馬進 同啓

雲埠均安號 馬駿 同啓

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria
B.C.
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B.C.

吧 哥 溫
(館)(旅)(來)(賓)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.

本旅館之適合衛生佈
置得宜久為曾寄寓者
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎接無
論早晚船車到埠有本
旅館之車在此敬候
來往諸君希為留意是
所厚望

雲埠片打街門牌二五十八號
電話(失) 29268
司理人 李樂 李錦同啓

吧 堂 仁 同 云高
HONG YAN TONG
P.O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B.C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委任選揀
油米茶糖 化粧妙品
氈褥鞋襪 送禮香餽
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼
司理人 黃展雲 披露

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B.C.
燈連士加亮光
MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS
Robert M. Moore & Co.
VANCOUVER
REGINA

信通處
Chow Lee 1717
Government St.
Victoria, B.C.
兩廣中醫藥學堂
李耀儒內外方脈諸病多利埠安和堂

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B.C.

隆昌英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

隆昌英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

隆昌英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
醫生林潤臣自製
每樽定價五元

廣濟堂
跌打散瘀止痛藥水
此水乃本堂秘方選地道藥材製成...

廣濟堂
跌打散瘀止痛藥水
此水乃本堂秘方選地道藥材製成...

廣濟堂廣告
本堂創在雲南廣州府城四馬路門牌三六二七...

○顯出我華醫手段
弟在務參士度埠務參士度大旅館做工因用上落升降機失...

○可憐斷脚
啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘...

○我唔信敢就要剖
啓者弟患小腹痛氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效...

新統曹
脈方外內
C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.